



N^o 10.

Sestdeenâ, 6. (18.) Merz

1871.

Wakfa par gabdu 1 rubl.

K a h d i t a j s.

Geltfsemmes sinas. No Rihgas: semkopyibas-, aneles- un ammatu beedr., — sunnu galwas-n., — dselsu-zella br. No Deenwiddus Kreewu-femmes: pabr labbibas strahjunn.

Ahrsemmes sinas. No Bahzsemmes: pabr Bahzeeschu aiseeschanu no Franzijas. No Berlins: leisers pahrnabl, — pabr pabeigtu larru. No Schweizijas: pabr dumposchanohs. No Franzijas: Frantschu eenoids us Bahzeeschem. No Italijas: Italeeschu grihb Rohmâ muhlu beedribas isnihzinaht. No Amerikas: fabeerrotu walstu draudfida ar Bahzjemmi.

Jaunatohs sinas.

Jaunmohdes flohla eefwehtifchana. Strohdra Furka un meeneela papp. Wahsu tizziba. Par zeematu pirtichanu Wosefemmi. Grahmatu sinas. Korahdischana.

Veeliftumâ. Pasjuddis un atfal atrastis. Stahds wahrs pabr smahbechjanu. Smeellu strahstinsch.

Geltfsemmes sinas.

No Rihgas. Ta beedriba, kas fabeedrojusehs semkopyibu, andeli un ammatu sekmeht, pehz 3 gaddeem 21mâ Februar atfal bij fapulzejusehs. Schi beedriba few iswehlejuse jaunus preefschneekus un peeahmuse 43 jaunus beedrus. Schi patte beedriba nospreeduse schinni pawassara, preefsch tabs leelabs schogadd noturramas israhdischanas, noturreht ihpafschu israhdischjanu, fur wiffadas sortes mahjas lohpu jaisrahda un buhs tohs, kas semkopyibas rihtus pabrdohd, usajzinaht, lai tahdus rihtus, to semneeki bruhke, us scho israhdischjanu atwedd. — Pehz eefpehschjanas buhschoht arri gohda-maffas ismalfacht un zaur to dascham semneekam, kas sawu brangu lohpinu atweddis, buhschoht to zella-naudu atlihdsinaht.

No Rihgas. Gan dohmajam un gan dauds jau runnaja, ka ta sunnu nodohschana jeb sunnu galwas nauda, te Rihgâ effoht atmesta un wairs nebuschoht

malfajama; bet te nesenn atfal pilssehtas waldischana par jaunu islaida to pawehlechanu, ka katram, kas pilssehtâ woi pilssehtas aprinki sunnus turra, ta jau sunnamu nodohschana jamalka kâ lihds schim, prohti, par wakts-sunni 50 kap., un par istabas-sunni 2 rubfus. — Sinnams, kas neklausihis, sawu sunni faudehs, jeb dabubhs strahpi malfacht.

— Rihgas-Dinaburgas dselsu-zella braufschana no 1ma Merz irr kâ pahrgrohsita, ka ta brauzeju rinda, kas lihds schim pehz pufsdeenas no Rihgas isbrauza pulksten 6, taggad isbrauz weenu stundu wehlat, prohti pulkst 7.

No Deenwiddus Kreewu-femmes raksta, ka tur dselsu-zellu statfionôs effoht warren dauds labbibas sakrahta. Kad isdohfees to tahtal aissubthiht lihds Ddoffu, to nemas newarr sinnaht. Turgus irr leels un pagehreschjanas papilnam, no ka warr dohmaht, ka dauds tiks iswests us ahrsemmehm. Deews lai dohd labbu ptauschjanu, zittadi pascheem wehlat warretu pee-eet truhfums.

Ahrsemmes sinas.

No Bahzsemmes. Ar Bahzeeschu aiseeschjanu no Franzijas ne-eet wis tit ahtri, kâ dohma; te dauds darrischjanas wehl preefschâ un itt ihpafchi ar materiala aisskappeschjanu prohjam. Teem neween wiffas sawas farra-mantas un eerohfschi, to schinni larrâ bruhfejuschu, jastappe us mahjam, bet arri tabs farra-leetas un mantas, to eenadneechem nonehmu-schi un to winnu pilssehtâs atradduschu — tabs jau neatstabs tur. Salka, ka tabs eemantotas farra-leetas affstahschocht Strahsburgâ un Mezzê. Pascheem win-

neem bijuschi 500 leelgabbali libds, bet nu wehl warren dauds mantojuschi uswarretas pilssehtas un ihpaschi Parihse. Wissi Franzijas dselsu-zelki, kas us Wahzsemmi webd, effoht ar to aisnemti. Weenu tahdu leelgabbalu tur atradduschi, kam waijadsejis 65 sirus preekscha jubgt, lai to warretu aiswest. Bil dauds masatu karra-rihku tee eemantojuschi, tas jau saprohtams no ta, ka Mainzē ween effoht kahdas 300,000 flintes us paglabbaschanu eewestas, — fur tad nu wehl zittas pilssehtas, kurru katrai arr sawa dalka tikka! — Bet nu Lotringas un Elsasē eedsh-wotaji speeschotees saweem Wahzu pahrwalditajeem wirsu, lai tak weenreis salkoht, kas tad nu ar scheem notikschocht, — tas irr: pee kahdas walstes schee tikschocht peedalliti un kas pahw winneem waldischoht? La prassihbt winneem neweens newarr aisleegt un tad deht nu jau arr sahbt daudsinahbt, la ar schahm semmehm us preekschu palikschocht. Bil libds schim effam dabbusjuschi dsirdeht, tad effoht spreests, ka schahs gubernijas buhschoht weena ihpascha Wahzu keisera walstes dalka, kam keisers eelikschoht Badenēs prinzi Willemu par pirmu pahrwaldineeku. — Stahsta, ka Ghschtreikijas Wahzeeschi arr gribbejuschi tohs sawas tautas uswarreschanas-swehtkus swinneht, un prohti itt leeliski, nemaš nedohmadami, ka waldischana tur buhschoht pretti. Bet us reis no waldischanas pusses nahkuse aisleegschana, prohti, ka Ghschtreiku walste ne-effoht brihw ta darriht, — tapeh3, ka te daschadas tautas dsihwo, stary kurrahm zittas Franzuschu draugi, kam tas nebuht nepatikschoht. Sinnams, ka Wahzeeschi to nehmuschi par kaunu un nu pa wissahm awisehm runna un parahda, zil nepareissi waldischana darroht, ka tahdu preeku scheem aisleedschoht, kas gluschi newainigs preeks. — Pehdigi tak isnahza atkal jina, ka Ghschtreikija fataisotees libds Wahzsemmei tohs uswarreschanas un meera-swehtkus swinneht. Lai nu weens saproht, kas taisniba. — Berlineeschi gribboht islubgt waku, preeksch Bismarka un Moltke gohda-peeminmas zelt, jo schee tee wihri, kas ar sawu gudru padohmu to karu pa gohdam iswaddijuschi. — Bet ko tad nu Wahzeeschi darrihs ar to warren leelu naudu, ar teem 5000 millioneem franku? Lai labbaki warretu saprast, zil leels pulks tas irr, tad irr aprehkinahst, ka tas istaisoht 1 mill. 504,358 puddus smalka sudraba, fur, ja to pa dselsu-zelku gribbetu aiswest, waijagoht 2507 waggonus. Bet ja to naudu ismalkatu smalka selta, tad ta istaisitu 89,000 puddus selta, kam preeksch aisweschanas waijadsetu 145 waggonus. — Ja kahds scho naudu gribbetu isfkaitiht, un ikdeen 10 stundas fkaititu un katra stunda 5000 dahlderus spehtu nosfkaitiht, tad buhtu jaskaita 69 gaddi zauri, kamehr tiktu galla. Kas schahs naudas intresses (5 proz.) gribbetu patehrecht, tam waijadsetu 182,648 dahlderus, jeb 192,980 rubkus pa deenu isdoht.

No Berlines. Wahzu keisers wissus Wahzsemmes walbineekus buhschoht usainahbt, karra-pulkeem

libds ar uswarretaju gohdu ee-eet Berline, kad tohs ihstohs uswarreschanas un meera-swehtkus turre-schoht. Ketsers jau dohdotees zelka us mahjahm. Frantschu waldischana wehl islubguse terminu us ilgatu laiku, kad buhschoht nozelt to scha karra deht eezeltu likumu, kas Wahzsemmes pawalstneekem aisleeds Franzija dsihwoht.

Wahzsemneeki aprehkinajuschi, ka tas karra-laits ar wissu rikschanohs un meera-derreschanu, effoht pastahwejis 210 deenas; ar karroschanu 180 deenas. Pa schahm 180 deenahm Wahzu karra-pulkeem 156 leelakas un masakahs kauschanahs bijuschas, 17 leelafi slaktini, 26 stipras weetas eenehmusch, 11,650 offizeerus, un 363,000 saldatus sawangojuschi, wairaf ka 6760 leelgabbalus un 120 ehrgtus jeb karrogus eemantojuschi. — Peh3 labbas aprehkinaschanas pa teem 6 karra mehnescheem, isnahbt us katru mehnesi 26 kauschanahs; 3 slaktini, 4 fkanstes eenemtas, 1950 offizeeri un 60,500 saldati sawangoti, 1110 leelgabbali un 20 karrogi eemantoti. Wehl smalkati rehkinohbt, kriht us katru deenu weena kauschanahs, us katru dewitu deenu weens slaktinsch, katra selta deena weena fkanste eenemta, katra deena 38 leelgabbali eemantoti un t. pr. — Wezzais Garibaldi, kas jau senn atkal mahja sawa Kapreas falla, taggad kahdam draugam us Parihsi rakstijis ta: „Mihlais draugs! Saffekt Parihseescheem, ka es pee winneem buhschu tai deena, kad winni sawu jauku tehwusemmei buhs schikhschijuschi un tihru nomasgajuschi no to plehsenu netihromeem, un ka es winnus winnu behdas jo wairaf mihloju. Kapreas falla, 1ma Merz 1871. Zuhfu padewigs G. Garibaldi.“

No Schweizijas. Zihrikes pilssehta nemeers iszehlees zaur to, ka turrenes Wahzeeschi gribbejuschi tohs meera-swehtkus swehtiht. Te us reis eelu-tehwini ar Frantschu offizeereem krittuschi tai mahjai wirsu un apbrunnajuschees eelausjuschees tur eelshā, jahkuschi kautes un wissu pohstihbt, — kamehr Schweizu saldateem bij janahbt, tohs ar warru pee meera speest, fur bes affins isleeschanas newarreja palikt: 4 effoht noschauti un dauds zitti eewainoti. Tad wehl dumpineeki mettuschees zeetuma nammam wirsu, gribbedami winnu sanemtohs beedrus wakkā palaisht, bet tas teem ne-effoht wis isdewees. Taggad karra-wihru waktis papilnam us kahjahm, jo newarr jau sinnahbt, woi wehl nezelsees kahjas.

No Franzijas. Pahw Franziju un ka tur taggad eet, irr gan dauds ko stahstihbt, kad tik warretu ween paspeht. Wahzeeschi par uswarreschanu preezigi buhdami, lihgsmi zits zittu apschwizina; bet Frantschi ta nedarra wis. Kad taggad Wahzeeschi saweem walbineekem nesinn kahdu gohdu un pateizibu doht par tik gudru karra-waddischanu, tad Frantschi us saweem walbineekem un waddoneem sohbus greesch tohs lahbedami un teem pahrmesdami, ka tehwu-semmi effoht nodewusch. Lai Deems pasarg, Franzija buht par kahdu walbineeku; jo kad kahja drufzin ween un bes

pascha mainas fur paslibd, tad pawalstneeki ar afmi-
neem klast, tabdu tuhlin us weetas nomehtabt woi
nosaut, la tas naw eespehjis us kahjam noturretees.
Taggad pat wiffa pasaula staidri sinn, la Frantschi
nekabba' wihse newarreja Wahzeescheem atturretees un
la bij japadobdabs Wahzeescheem, tomehr Frantschi
warren nitai pahr to, la winnu karrotaji padewu-
schees, la naw uswarrejuschichi eenaidneekus un tohs
no semmes aisdinnuschichi; tee kleeds un brehz, la tohs
karras-waddonus un tohs, kas meeru norunnajuschichi
ar Wahzeescheem, buhs faukt pee atbildeschanas un
tohs bahrgi sohdiht par to, la ta darrijuschichi. Woi
teem nu prahst! Tadeht naw brihnums, la dauds
waddoni un waldineeki, newarredami no pahmescha-
nahm glahbtees, sawu ammatu pawiffam atstahjoht.
No tad arr zittabi warr darriht tabds, kas meeru
mihle!

Leelahs ruhpes Parihses waldineekeem bijuschas
— la jau agral fazzijam — pa to laifu, tad Wahzu
karras-pulki Parihse eegahja. — Waldischana gan nu
la warredama isfargaja, la tee leese Wahzeeschu
rihjeji winneem klast nelikka, tomehr nelaine usbrul-
fufe pascheem tabdeem Frantscheem, kas kahdu wahrdou
ar Wahzeescheem runnajuschichi. Wiffas weetas, la
platschi un elas bijuschas ar Frantschu saldatu wal-
tihn aplittas un bes teem wehl ihpafschichi wakttsaldati
weenadi ween staigajuschichi pa celahm. Kad Wahzee-
schichi eegahjuschichi, tad wiffi zittu semmju wehstneeki un
konjuti sawu tautu karrogus uswilkuschichi. Bet kohp-
manni aisdlehguschichi sawas bohdes un eedshiwotaji
sawus lohkus. Tillat kahdas bekeru bohdes, ap-
teechi un wihmijuschichi (preeksch Parihstneeku paschu sal-
dateem) palikka wakkä. Imas un 2tras deenas wal-
kara Wahzeeschichi turreja leelu wakkara-musihki un tee
shidsgahjeji daschadas dseemas dseedaja. Urri to dstr-
deht speedabs daschi Parihstneeki klast, bet maj ween.
Parihstneeki un Parihstneezes, kas sawu kahribu ne-
warreja waldbiht, un ar sweschineekeem farunnajahs,
pee teem winnu dalka ee-eedami, dabbuja pehzat par
to zeest. Daschahm tahdahm seewischlahm papreeksch
wiffas drehbes noplehjuschichi un tad tabs ar pahtagu
pehruschichi. — Wahzeeschichi arr gribbejuschichi redseht pa-
schas keiseristkas ehtas, Tullerijas un Luwre pillas
un Frantschu generalis Winoa demis brihw, winnus
tur laist eekschä. Wahzeeschichi gabja pa pulzineem,
ne-apbrunnoti Tullerijas dahrsä. Utpallak nahldami,
tee katris falku lappu eesprauda swahrku knobpzau-
rumä. Kad Franzuschichi to mannijuschichi, la Wahzu
saldati pa to dahru staiga, tad tee breefmigi faskai-
tuschees, gribbejuschichi ar warru tohs eet dsiht ahra,
bet winnu saldateem isdeweess tohs sawaldbiht. Lu-
wres pillä mas ween to dabbujuschichi apflattihht, jo ge-
neralis Winoa lizzis Wahzeeschus luhgt, lai no tur-
renes drihs aiseijohht, tapehz, la winsch atreebigohs
Frantschus newarroht sawaldbiht. Wahzeeschichi arr tuh-
lin passausijuschichi un pulstten 2 bijuschichi attal sawas
weetas. Zittä weeta' audekku preekschä willkuschichi, lai

dusmigeer Parihstneeki winnus neredj. Wahzeeschichi pa
nakti tur gullejuschichi us klaija platscha falmös un
stipras Frantschu waktts teem bijuschas wissaplahrt.
Weens trakteeris un weens kassejas namis bijuschichi
preeksch Wahzeescheem wakkä, woi nu us waldischa-
nas pawehleschamu, jeb tee fainneeki to darrijuschichi
paschi us sawu galwu. Frantschi to redjedami, nitni
leelijahs un tohs draudeju, la buhschoht tahdu ne-
behdibu teem atlibdinnahht. Un rittigi, tilko Wahzee-
schichi bij prohjam, tad abbi trakteeri arr sawu algu
dabbuja. Frantschu burlakas falkuppa tur eekschä
un smalki sadausija, to ween preekschä atradda. —
Zil gruht teem Frantschu waldneekeem buhs bijis sa-
wus laudis sawaldbiht, lai nefahht ar Wahzeescheem
plehstees Parihse, to warr noprast no ta, la til to
pa telegrafu sinna no Bordo atnahfufe, la tautas
weetneeku pulks tabs meera-derreschanas punkttes pee-
nehmis, Schil Fawr dewees us Bersalji pee grabfa
Bismarka, to luhgt, lai gahdajohht pahr to, la winnu
karras-pulki tuhlin eet no Parihses ahra. Bet grabfs
Bismarks tam atbillwejis, la ar tahdu telegrafa sinna
schinni leeta nepeeteekohht wis; til tad to warroht
turreht par pilnigu, tad keiseram Wilhelmm tee rit-
tigee apstiprinatti papihri jau buhschoht rohka. Pulkt.
10 tai paschä deenä fureeris ar teem rittigeem pa-
pihreem no Bordo atskrehjis un Fawr tuhlin attal
deweess us Bersalji pee Bismarka un schis tad de-
wis sinna Pruschu un Frantschu generaleem, lai
gahda, la Wahzeeschichi fatatsahs no Parihses aiseet.
— Ur to aiseeschahanu arr bijis deesgan raibi, — bet
tak ta isdewufehs bes affins-isleschanas. Parihses
rihktu-rahweji gan stahwejuschichi ais sehtham, klast
newarredami till, un pahri alminus arr sweeduschichi,
to Wahzeeschichi nedabbujuschichi ne redseht; winni drau-
dejuschichi prett sawu paschu waldischamu zeltees un t.
pr. Tomehr ar wiffu sawu leelibu un firdibu naw
eedrohschinajuschiches teescham pretti eet. Wahzeeschu
aiseeschahanu leelala dalka tad til dabbujufe sinnaht,
kad to aiseedamu musihka fkanu sadstirdejuschichi. Sa-
fkrhjuschi pulkeem redseht, la Wahzeeschichi gabjuschichi
zaur winnu sawileeschanas-wahrteem zauri. Ge-eijohht
tee wahrtri ta bijuschichi samaitati, la Wahzeeschichi ne-
warrejuschichi teem zauri eet, jo Frantschi to negribbeja
wehleht, tapehz, la winni til preeksch sawahm us-
warreschannahm tohs wahrtus zehluschi, un nu teem
jaredj, la Wahzeeschichi winnus uswarrejuschichi, winneem
la par spihhti te zauri eet. Un tomehr tas teem nu
bij ar sawahm paschahm azzim jaskattahs! Un wehl
Frantscheem la par spihhti un firdeshteeem tee zauri
eedami un jahdami karras-zeppures wihzinadami, neh-
mahs uswarretaja urrah! fleegt. Frantschi no ta
wiffa bijuschichi la apstulbuschi, la nesinnajuschichi, to
darriht un pa to laifu isturrejuschiches ihsti gohdigi;
bet zil ilgi! Us reis sprahdiss weens schahweens,
kas tomehr nekur netrahpijis un pehzat, kad schee
tahlat bijuschichi, tad farmantschiki jahluschi no pallal
swilpt un alminus sweest. Weidsoht braufuschichi zitti

offizeeri un tee bijuschi bez wiffas aistabweschanas; të nu eelas = buntaufschiteem bijis ihsts lohms, teem fweest ar afmineem un dubteem; — bet të arr drihß gaddijuschees zitti draggoneri, kas farmantschiteem mahzijußchi gohdu praft. Neapdohmigi lautini ar tabdu isturrefchawohs naw wis Wahzeeschu, bet sawam pascham gohdam fshahdejuschchi. Woi tad nu wianni dohma us wiffu mußchu ar Wahzeescheem eenaidâ palift! Kâ gan to isdarrihs. — Stahsta, ka daschi Wahzeeschi, kam pascheem nammi Parihße, tublin pehz meera = derreschanas pahrnahfuschchi atpakt, bet tiffuschchi fanemti zeet un Parihßes teefas teem fazzijuschas, ka winneem wehl ne-effoht wis ta wakka dohta, atkal Franzijâ usturretees.

No Italijas. Italeeschi pahwesta walsti sawâ warrâ dabbususchchi, gribb wehl tabtak sneegtees un wiffas garrigas beedribas jeb muhtu labrtas isnihzinabt. Tee fakka, ka Italijâ effoht liffums, kas tabdas beedribas aisleedß; un kad nu wiffa lehnina walste no tabm effoht brihwa, kapehz tad Rohmai buhschoht buht zittadi liffumi? Tapehz wajagohht ar Rohmâ tam pascham liffumam buht spehla; jo ilgaf to aiskaweschohht, jo fliftak buhschoht. — Tâ tad Italeeschi wezzo pahwestu wehl wairak gribb kaitinabt.

No Amerikas. Amerikaneeschi taggad paleef Wahzeescheem tahdi draugi, ka Grantuschchi nespehs deezgan pah to isdußmotees jeb no-errrotees. Pats presidente Grant rakstijis sabeedrotu walstu jenatam pah Wahzeescheem, ka wianni sawâ walstu buhschanâ taggad daudi punktës seemeta Amerikaneeschu beedribai libdsinajotees un tadeht Amerikaneeschu tautai tee effoht ihsti pa prahtam. Winnu, tas irr: Wahzeeschu 24 walstes libdß ar sawahm ihpaschahm waldischanahm effoht sadewuschahß kohpâ. Tadeht Amerikai schiz darbs effoht usstattams un turrans par tabdu, kas dsennahß Amerikas buhschanai libdsinatees tif tabt, kâ tas Wahzjemme eespehjams. Wahzjemmei effoht kahdi 34 millioni eedsihwotaju, kas weenadu wallodu runna, furreem wiffeem preefsch abrsennehm weens aistabwetajs, lai gan katra walste ihpaschi patur' sawas teefas un eeraddumus, kas tabm preefsch jewis wajaga un t. pr. Winnu sabeedrotas walstes ar Wahzjemmi stahwoht sürnigâ draudßibâ un wiannu andele kohpâ ar katuru gaddu eijohht wairumâ. Wahzeeschi ilgaddos leelem pulkeem nahfoht us Ameriku nomestees us dsihwi, zaur lo ta draudßiba starp abahm tautahm paleefoht leelata un taggad zaur to Amerikas wehstneeka buhschana Wahzjemme ja-eetaifohht tabda patte leela, kâ libdß schim winneem bijuschas Englande un Franzijâ, un scho isdarriht winßch ar scheem raksteem jenatam usdohdoht.

Saunafahß sinas.

No Pechterburgas, 4. Merz. Waldischanas awife stahsta pah to Londones konferenzi, ka tabs zittas Ciropas waldischanas Gortschalowa rakstus nemaß neatradduschchi par tabdeem, kas Ciropu speefchoht us katuru, bet par taßnu pagew-

reschanu un labbu padohmu. Ar scho padohmu, kas zitteem nefahdu fshahdi nedarra, atdohdoht atnemtas teefas re. — Tablakas sinas stahsta, ka pehz taggadeja konferenzes spreeduma Kreewu-semme warroht mella juhrâ turrecht flottu tif leelu, ka patte gribboht. Fahr Dardanekku zaurbraufschanu paleefoht sultanam ta wehleschana, zil fuggi warr zauri brauft re.

No Saarbrittenes, 3. (15.) Merz. Keisers Wilhelms, frohna-prinzis un tee printschchi Karl un Adalbert pulksten 11 preefsch pufßdeenas sweift un weffeli të eereisoja, tiffa no general-gubernatora un schejenes teefahm fanemti, un no warren leela kauschu pulka ar gamileschanu apßweiginati. Keisers fanehma to no Reines gubernajahm wiannam pasneegju lohßberu frohni un pateizibas-rakstu pretti un pulkst. 12 no printschcheem pawaddihts reisoja tabtak us Frankfurti un Berlini.

No Berlines, 4. (16.) Merz. Keisers Wilhelms riht pahreisofohoht mahjâ; waklar Frankfurt ar leelu gohdu tizzis fanemts. Tee katra-pulki, kas Franzijâ palift, kamehr karrakshahde buhsaismakfata, nomettifees starp Parihßi un Dischong.

— Grafß Bismarßs Franzijas waldischanai rakstijis, to usajinadams, lai no teefas pah to gahda, ka Wahzjemmes pawalstneekem Franzijâ neteef pahri darrihts, zittadi Wahzjemme buhschoht speesta, sohbus rahdiht pretti. Stahsta, ka par Wahzu walsts wehstneeku Franzijâ eezelsohoht v. Barnbüler tungu. — Wersalj pilßsehta taggad Franzijas katra-wihri eegahjuschchi.

No Berlines, 5tä (17.) Merz. Pilßsehtas preefschneeki no spreeduschchi tohs grafßus Bismarku un Mollte eezelt par gohda birgereem un wiannu bildehm gohda-weetu doht raktußi. No Weimares sinas, ka keiseru waklar tur preeziji apßweiginajuschchi; schè wißß kataifabs schodeem pehz pufßdeenas keiseru ar warren leelu gohdu fanemt, kas buhs brihnum jauti. — Bittas sinas atkal stahsta, ka keisers peeteizis, lai pahrnahdamam wiannam nefahdu gohdu neparahdoht.

Saunmohdes fshohlas eeswehtischana.

N. N. draudße, N. N. mußchas pagasta, Widsemme, scho seem fshohlas un pagasta nams tiffa eeswehtihßs. Eeswehtischanas pirma pufße bij derriga un garriga, bet eeswehtischanas, ohtra pufße un gals bij uß jaunu mohdi, kâ mehs to libdß schim wehl neeffam peedßihwojuschchi.

Kad wißßi laudis bij fanahfuschchi, tad 2 mahzitaji atbrauza un mißliqi apßweiginajahß ar pagasta wezzako un ar wiffeem, kas bij fanahfuschchi. — Kad no Widsemmes dseefmu gr. N^o 377 p. 1 un 2 bijam nodseedajuschchi, tad draudßes mahzitajs eeswehtischanas runnu fazzidams, starp zitteem fwarrigeem wahrdeem arri të teiza: „Schinni nammâ diwi draudßenes dsihwohs kohpâ, weena laiziga un waldivas draudßene, ohtra garriga un mußschibas draudßene. Ta garriga un mußschibas waldiva tiks kohpta no fshohlmeistera un usturreta no tehwa un mahßes luhgßchanahm; ta laiziga waldischana stahwehs jußfu paschu pagastawezzaka rohkâs. — Utraitnes un bahrimi schè nahßs pee jußfu durwihm, ka jußß wiinneem laj buhtu aistabwetaji un affaru noschahwetaji. Laj ta Kunga azzis stahw atwehrtas par scho nammu deenahm un mantihm, tam Kungam nowehlejam scho nammu!“ Kad patte ta eeswehtischana bija padarrita un kad no dseefmas N^o 377 ta 3. perscha bij dseedata, tad mahzitajs wiffeem nowehleja Deewa, meeru zeffsch

Kristu Jesu us muhschigu dshwofchanu. Nu tabs muischas dsimtskungs patz arri zehlahs un sabla runnaht tà: „Muhfu pagasts manna tehwa laikâ bij lohti gohdajams un augsti teizams, bet taggad Deewam schehl flitta sehla irr eesehta juhsu starpâ un atraddus: lohti labbu semmi. No teem leeleem augteem, ko ta nitna sehla neesuse, tik to weenu lectu gribbu preefschâ list, jums par peeminu, ka weeteefu pulks irr spreedis dauds reis tahdus spreedumus, kas gluschi prett liffumeem un irr nepeeflahjigi. Tapat par paschu scho weetu daudsi irr gribbejufchi, ka kalpi lai nemas schè ne-eenabtoht. Salkait paschi, wai ta nebuhtu leela netaisniba? Wai tad kalpu graschi arri naw klacht pee schi kapitata un wai kalpu siveedri naw isleeti pee schihs buhweschanas? Tit es pateizu, ka muhsu pagastam irr wezzakajs, kas katru reis, kad tahdi spreedumi noteef, pee mannis tuhliht nah padohmu prassih, ko winnam tad dohmu, zit prasdamis un spehdams. Kemmat tad webrâ, ko weenreis kahds tehws, us nahwes ziffahm gulleedams, saweem dehleem fazzija. Dehlu pee gultas safauzis un speefus bunti safehjis, itweenam dehlam dewa lai to buntiti salausch, bet neweens to newarreja pahrlaust. Tad tehws to buntiti lizzis attaisiht wakkâ un katram sawu speeki demis, laj nu lausch; tad katrs itt ischakli to salausa. Nu tehws fazzija: Redjeet, mihti dehli, kamehr juhs wiffi weenprahjigi turresetees kohpâ, kâ tas safets speeku buntih, tamehr nekahdas behdu wehtras juhs nefalauhs, bet kad juhs tà isklidiseet, kâ schee speekischi, tad juhs tapseet pahrmahnti itt weegli.“

Pehz tam abbus mahzitajus eewedda fohlmeistera lambari un winneem pufsdeneas litka preefschâ; wiffi kaudis usdehra weffelibas. Tit tabt wiss bij jauki un glihti. — Bet — — nu 3 musikanti eenahja turpat fohlas istabâ, tur lihds kâ Deew-wahrdi bij turreti; — tannî weetâ, tur garriga muhschibas draudene-buhfchoht dshwoht, sabla spehleht dantschus, un kaudis turpat garrigas draudenes dshwohli besgarrigus dantschus danzoja lihds gaismai ohtrâ ribtâ! — Gohdigi danzoht naw grehts; — bet katrai leetai sawa weeta un saws laiks. No kaiminu draudses kahdi kristigi kaudis arri bij atnahlfufchi us scho sivehtu gohda darbu, tee gauhschi brihnijahs, ka eeswehtitâ fohlas istabâ danzoja pehz tur noturreteem Deewawhrdeem. Weens no scheem fatikkahs ar zitreisigo schi pagasta fohlmeisteri un fazzija, ka gribboht eet ohtrâ lambari pee mahzitaja par to leetu runnaht; jo firde winnam sahpyoh, ka Deew-wahrdi teefoht isdshiti abrà ar pasauligu trohksni un ka mahzitaji un waloneeki prett to nefaktoht ne wahrdi. Fohlmeisteris kaiminam leedsa ee-eet pee mahzitaja un winnu peewedda pee pagasta-wezzakaja. Kaiminsch pagasta-wezzajam itt gohdigi prassija, wai to pasauligu danzofchanu labbal newarroht turreht ohtrâ gallâ, faines istabâ. Kamehr pagasta wezzakajs arri labbinaja, lai ne-eisohht mahzitajam par to leetu run-

naht, te us reis tas wihrs peenahja, kas musikantus bij usweddis, un ar draudeschanas wahrdeem kaiminam jau pahrmetta, kâ schis drihstehis eet winnu mahzitajam fazzih, laj scheem netaujoht danzoht; tas nams tam fuhdsjetajam nepeederroht, schis laj nerunnajoht u. t. j. pr. Sinnams, kas pretti negribb lammohht, tas lammotajam greech zellu un eet prob'm. Tâ arri schè dasch labs fohlas un garrigas buhweschanas mihtotajs kluffam gahja prohjam firde nofstummis par tahdu jaunmohdes eeswehtischanu, kas garrâ sablahs un meesâ beidsahs. Garriga leeta garrigi jawalda. Mahzitaji irr ganni un pagasta walditaji arri sawâ ammatâ irr ganni sawâ pagastâ; tas naw labbi, kad tee ganni tahm awihm atkauj, ka to garrigu barribu, ko lihds kâ dabbujufchi, laj miun ar kahjahm un tahdâ wihse peewill tabs awis, kas us saweem ganneem skattahs. Skattees Ezekiel 34. p. 18—21. A.

Strohdera Jurka un meefneeka pappâ.

Strohdera Jurka: Nu meefneeka pappâ, tur tad Juhs braukdami til agri paschâ mandagas ribtâ? Wai tad nemas blaumandagu neswehtijat?

Meefneeka pappâ: Ko nu blaumandagu sivehtih; dehls jawedd fohlâ. Patlabban sehnam jau 17 gaddini rohlâ, tapehz jawedd kahdus pahri mehneschus fohlâ drufku usmahzitees.

St. J. Kurâ fohlâ tad Juhs winnu weddiseet?

M. p. Kur tad nu zittur, ka muhsu paschâ fohlâ.

St. J. Bet ta jau ne-effoht nekahda labga fohla.

M. p. Kapehz tà?

St. J. Tapehz, ka tur nabbaga sehneem teefoht tohti flitts gars eepumpehts.

M. p. Ko? flitta garscha? No kâ tad ta flitta garscha?

St. J. Kad tew juppis! Kas tad no garschas runna? Es jau fazziju: flitts gars.

M. p. Kâ tad Juhs to warrat fazzih? Lihds schim esmu dsirdejis, ka ta effoht ittin labba fohla.

St. J. Laid tu manni wakkâ! Wai tad Juhs ne-effat dsirdejufchi, ka mans agrakajais sellis, ko arri tehws muhsu fohlâ suhtijis, no zeeniga, no kauna garra un no mahzischanas, kâ schihds no krusta bihdamees, pehz pufsohtreem mehnescheem no turrenes aismuzzis. Tas man wiffus flittuuus, kas tur effoht, isstahitijis. Irr arr wihrs, kâ ohjols. Winsch sinn, ka Wahzeeschi adventes laikâ ar fuggeem pa Daugawu braukajufchi un brihnijschees, ka Latweescheem jau rudsi apsehti un kahdi ribli teem bijufchi; sinn arri, ka no putras, kahposteem, galkas, reneghm, tempa, liblo-reneghm, skabbeem gurkeem u. t. pr. warr labbu skahbu kehpu taiffiht, kad tohs zittus zaur zitta maifa un kahds deewinsch ar pelletahm austinahm isflattahs.

M. p. Brihnums, ko zilweks par pufsoht mehnescheem warr mahzitees; tas jau gudribu kâ ar laufu smehtis.

St. J. Wai Subs dohmajat, fa wansch skohlâ tahbas gudribas irr mantojis? Nela! Tas naw wis wihrs, fas ar sweschahm spalwahm puschkojahs un galwu sweschâ zeppure bahsch. Wansch pats ar labbu tehnu tehnu garru wissu isgudrojis un isprahtojis. Tanni skohlâ, kur — ta wansch man stabstija, — zeenigais weenumehr sils un farlans no dusmahm brehz un dauds reis ar lineali usmett, jau nela labba newarroht mahzitees. Wansch arr fakka, fa zeenigo femm buhtu no ammata nomettis, ja wiina warra tas stahwetu.

M. p. Lai nu paleef! Deesgan jau esmu no Subsu gudra un labbgarriga ammata-beedra dsirdejis. — Lai nu tas peeluhfo, fa pats sawas fehfehres un addatu nenomett, ne skohlmeisteru no ammata. Tee- scham. Labs kehvas Jahnihts tas! Mahdajs gan dauds isgudrojis, fo neweens zits newarr isgudroht, bet majo pahbaru-grahmatianu neelefahs wis eemah- zijeas un zettortu un astotu baufli wehra lizzis; jo zittadi jau nemelleteru sawa skohlmeistera gohdu pelt. Man dohmajt, wiinam irr lohti garri matti.

St. J. Râ Subs to dohmajat?

M. p. Sakkans wahrs jau fakka: Garri matti, ihfjs padohms. Un wai tad wiina padohms naw ihfjs? Baur to, fa tas gudrais Salamans sawu skohlmeisteru, — kuru es fa fretnu skohlmeisteru un ihstu gohda-wihru pasihstu, — pelt, tas naw tee- scham skohlmeistera, bet pats sawu gohdu aistizzis. Gohda-wihrs paleef gohda-wihrs, kaut arri wiina gohdu pelt, bet nelga paleef nelga, kaut arri tas deesinn fa uspubschahs un zittus neewa. — Taggad arr Jums un Subsu gudram beedram par spihiti sawu dehtu nekur zittur, fa muhsu paschâ skohlâ boh- schu un ne tit ween pahri mehneschus, bet, — lai gan sehns jau deewamschehl labbi gaddos, — kah- dus 3 wai 4 gaddus, lai arr nepaleef par tahdu paschu skahbas putras strehbeju, fa Subsu ammata beedris. — rg.

Mahnu tizjiba.

Kahds Iggaumu jaunellis, lam no saldatu deenesta bailes, dsirdejis, fa kahda nahburga pagasta, kur Lat- weeschi dsihwo, dsihwojohht gudris wezzis kahda pir- tinâ, lam tahda gudriba un tahdi burra wahrdi effoht, ar to spehjoht nahkamas lectas pahrgrohsht; arri jaunekteem, lam lohjes jawell, wansch spehjoht ar sawu skunsti palihdseht, fa pirmo nummuri neiswel- loht. Peeminnehts jaunellis paehmis schelkina pud- deli libof un brauzis brihnuma darritaju wezzi ap- melleht. To atraddis, effoht ar winnu ta farunnajees:

Jaunellis: „Mihltais frust-tehws, esmu dsirde- jis, fa jums effoht tahda gudriba, ar to warroht jaunekteem, lam lohjes jawell, palihdseht, fa pirmas nummurs neteef; tapehz es arr esmu nahzis pee jums palihgu luhgt.“

Wezzis: „Ja, ja frustdehlin, to mahfu gan pa- darrht; bet par to jums jamakfa.“

Jaunellis: (wezzam peezubtu gabbalu dohdams) „Nemmat, frust-tehws, to par makfa.“

Wezzis: „Paldees, paldees frustdehlin! Nu war- rat drohschi us mahju brault; nu gahdashu, fa ne- weenu tuhweju nummuri newillfeet.“

Jaunellis: „Pateizohs frust-tehws! ja man ta notiks, fa sakkat, tad jums wehl peezi rubtus makfa- schu.“ (aiseet)

Peeminnehts jaunellis effoht pirmo nummuri is- wilziz; wezzischa gudribas-skunste ne-effoht neto pa- lihdseschi. No wezzischa newarroht wairs naudu arr atdrabbuht. Ta eet mahnu tizzigem! M. L. pp.

Par zeematu pirschjannu Widsemmë.

No 1. Julija 1870 libof 1. Janwarim 1871.

Pahrdew.:	Muischa:	Zit zeem.:	Zit. vald. un gr.:	Zit. maff.:	Zit 1 d. maff.:
Moller	Nellomois	3	56 d. 26 gr.	6,850 r.	122 r.
Maidell	Sindimois	6	70 „ 206 „	11,936 „	165 „
Sengbusch	Lannelain	1	18 „ 34 „	2,757 „	153 „
Siebers	Banna Kustemois	1	30 „ 81 „	4,500 „	145 „
Maidell	Saluffemois	1	10 „ 71 „	1,100 „	100 „
Schröder	Kohlesmuischa	16	563 „ 781 „	76,900 „	134 „
Strihl	Wanna Wodomois	3	67 „ 158 „	13,120 „	190 „
Wais	Wing	3	165 „ 427 „	27,000 „	142 „
Mühlen	Sigstwer	18	259 „ 870 „	34,060 „	126 „
Dirmar	Uns Wendemois	8	90 „ 235 „	17,906 „	192 „
Mengden	Fehjene	17	437 „ 610 „	60,025 „	135 „
Pahlen	Grähmesmuischa	18	385 „ 106 „	51,570 „	133 „
Pander	Leepasuischa	17	508 „ 655 „	61,000 „	119 „
Schröder	Burmeel	7	239 „ 53 „	40,365 „	168 „
Schwarz	Dixemois	8	140 „ 8 „	24,758 „	176 „
Stein	Jaunapils	16	365 „ 14 „	56,150 „	153 „
Transehe	Summurda	1	33 „ 82 „	5,302 „	185 „
Wrangell	Schredsmuischa	2	41 „ 93 „	6,090 „	145 „
Wrangell	Lugguscha pils	9	200 „ 60 „	28,945 „	144 „
Behrens	Berjohnes pils	37	731 „ 62 „	94,354 „	128 „
Kulbal	Boldimois	12	224 „ 69 „	26,955 „	119 „
Rilfer	Waimaremois	6	94 „ 86 „	12,560 „	132 „
Grünwald	Kastran	24	768 „ 64 „	109,360 „	142 „
Wolff	Jaun Kohf	1	27 „ 86 „	3,400 „	121 „
Roth	Balkuffemois	2	40 „ 80 „	4,968 „	121 „
Manteiffel	Halltomois	9	162 „ 79 „	23,311 „	143 „
Hübberet	Steenesmuischa	1	66 „ 51 „	11,000 „	164 „
Wose	Angemois	23	538 „ 18 „	78,407 „	145 „
Schröder	Burmeel	17	471 „ 9 „	74,650 „	158 „
Stenbol	Nittare	1	23 „ 19 „	3,000 „	130 „
Mengden	Mujan	1	42 „ 8 „	6,600 „	157 „
Strihl	Balamois	1	25 „ 70 „	3,900 „	150 „
Brimmer	Dhdesmuischa	29	635 „ 71 „	96,242 „	151 „
Transehe	Jaun Brangelm.	13	376 „ 13 „	57,937 „	154 „
Fersen	Uns Karista	4	56 „ 22 „	10,740 „	191 „
Samson	Urwassemois	10	214 „ 58 „	29,800 „	138 „
Mengden	Mujan	10	403 „ 86 „	65,131 „	161 „
Manteiffel	Saarememois	4	63 „ 5 „	8,300 „	131 „
Riga	Bilttern	4	47 „ 8 „	7,199 „	153 „
Deitlingen	Kurtememois	4	88 „ 83 „	9,475 „	106 „
Samson	Boisfemois	15	233 „ 22 „	27,510 „	118 „
Transehe	Mahrzen	19	422 „ 24 „	55,653 „	131 „
Schröder	Muhtesmuischa	4	118 „ 60 „	21,800 „	183 „
Bietinghoff	Stappesmuischa	12	222 „ 40 „	33,760 „	152 „
Sivers	Walguta	8	193 „ 38 „	26,800 „	138 „
Sivers	Riddjerw	4	71 „ 3 „	6,900 „	97 „
Ketsin	Wastne Pigant	2	33 „ 4 „	3,943 „	119 „
Billebois	Arcep	2	42 „ 17 „	6,784 „	161 „
Sivers	Rannolin	2	45 „ 25 „	6,600 „	146 „
Liphart	Terrahwettamois	1	15 „ 43 „	2,525 „	168 „
Igelström	Wastne Reomois	4	123 „ 59 „	15,800 „	128 „
Anrep	Wezs Brangelm.	2	25 „ 21 „	3,500 „	140 „
Knorring	Banna Kampjamois	1	16 „ 23 „	3,438 „	152 „

449 zeemati 10,347 d. 5996 gr. par 1,483,256 r.

10,413 d. 56 gr.

Dalberis zaur zaurim rehlinajohht makfa 142 rubtus.

No 1. Janwara libof 1. Julijam 1870 tillâ pahrdewi: 337 zeemati 7,287 d. 65 gr. par 1,179,506 rub.

Kohpâ par wissu gaddu 1870: 786 zeemati 17,701 d. 31 gr. par 2,662,762 rub.

Ba arfseem rehkinajohi 221. arkti schinni gabda pahrdohti, jeb 30 muischas 7-8 arktu leelumä, jeb 4 1/2 weffeläs draubjes 50 arktu leelumä.

Grahmatu finnas.

Pee Mahjas weefa drikketaja Ernst Plates lunga patlabban palikka gattawas un irr dabujamas schahdas grahmataš un raksti.

Preekschrafsii preeksch teem, kas griib mahjas mahžitees rakstiht, apgabdati no R. Elste. Trešča drikkē. — Matša 15 tap.

Schee preekschrafsii jau fenn pašihstami, — tabešt nekahdas ihpaščas usteifšanas teem newajaga.

Skohla preeksch kutschereem. 23 lapp. p. Sniffi. Matša 10 tap.

Schee wišs fšaidri un pilnigi ištahšibts, kas kreetnam kutscheram šarā ammatā jafinn un wehrā jaleel, neweer pee firgu kohpschanas, bet arri pee brauzamu rihtu apgabdaschanas un glabbaschanas.

Skohlas-liffumi preeksch behrneem ewangelif-kās skohlās. — Matša 2 tap.

Schee liffumi fe irr laffami latwiškā un mahjiskā walšodā un išteiz, tā behrneem skohlā un ahrpušf skohlās ja-usturrahš pret Deewa un zilwekem. Wehletum, ta latrā skohlā šchee liffumi behrneem buhtu preeksch azzim.

Brahla naids un feewas ustizjiba. Šauks šahšts, kas Spanijas-semmē notizjis. Latwiški no D. Bie-ting. — Matša 5 tap.

No Senjures atwehšibts.

Rihgā, 5. Merz 1871.

Atbildedamš redaktehrs N. Leitan.

M o r a h d i f ſ h a n a

to 1mā Merz f. g. islošjetu ohtas leeneschanas 5 procentu naudas bišketu ar usdewehm, furraš liffumi 14tā Februar 1866 wišsausgštaki apstiprinati. Lašfi Mahjas weefi Nr. 8, 1866.

Ser. N ^o	Biš. N ^o	Winneste rubl.	Ser. N ^o	Biš. N ^o	Winneste rubl.	Ser. N ^o	Biš. N ^o	Winneste rubl.	Ser. N ^o	Biš. N ^o	Winneste rubl.	Ser. N ^o	Biš. N ^o	Winneste rubl.	Ser. N ^o	Biš. N ^o	Winneste rubl.
157	2	1,000	3,130	19	500	7,149	8	500	10,196	43	500	13,078	50	500	16,542	18	500
186	39	500	3,364	35	500	7,180	23	500	10,293	48	500	13,103	39	1,000	16,590	47	1,000
261	33	500	3,396	18	500	7,264	50	500	10,371	41	500	13,203	49	500	16,665	32	500
284	29	500	3,420	24	500	7,301	36	500	10,480	14	500	13,521	30	500	16,684	27	500
417	33	500	3,430	4	500	7,344	19	500	10,502	14	500	13,540	18	500	17,264	41	1,000
421	20	500	3,468	34	500	7,476	16	500	10,507	38	500	13,692	49	500	17,274	28	500
444	19	500	3,538	10	500	7,619	28	500	10,745	27	500	13,715	14	500	17,542	38	500
462	38	5,000	3,763	30	500	7,783	35	500	10,766	22	500	13,772	27	500	17,592	38	500
540	25	500	3,963	5	500	7,934	45	500	10,784	2	500	13,794	31	500	17,736	4	500
545	2	500	4,078	46	500	7,981	48	500	10,912	47	500	13,910	14	500	17,745	31	500
657	34	500	4,118	41	500	8,008	20	500	10,971	16	1,000	13,918	29	500	17,739	36	500
859	10	500	4,286	42	500	8,057	30	500	10,988	8	500	13,930	4	500	17,820	14	1,000
868	44	500	4,361	19	500	8,061	33	10,000	11,021	46	500	14,039	33	500	17,847	33	1,000
962	21	500	4,365	42	500	8,098	5	500	11,046	8	500	14,185	27	500	17,856	9	500
975	14	500	4,394	47	500	8,244	28	500	11,173	38	500	14,203	39	500	17,870	49	500
1,003	35	500	4,542	1	75,000	8,295	20	500	11,198	46	500	14,240	5	500	17,879	46	500
1,030	34	1,000	4,607	39	500	8,322	9	1,000	11,200	47	500	14,272	10	500	17,911	40	1,000
1,041	24	500	4,611	4	500	8,345	17	500	11,230	34	1,000	14,284	5	500	17,913	6	500
1,103	1	40,000	4,641	14	500	8,384	19	10,000	11,326	1	500	14,440	45	500	17,982	31	500
1,149	19	500	4,742	37	500	8,413	36	500	11,329	33	500	14,474	21	500	18,038	30	500
1,190	5	500	4,790	22	500	8,566	27	500	11,370	44	500	14,505	27	5,000	18,234	23	500
1,255	22	500	4,849	25	500	8,574	41	500	11,478	20	500	14,525	9	200,000	18,267	22	500
1,266	35	500	4,965	21	5,000	8,602	12	500	11,521	41	500	14,572	13	500	18,305	19	500
1,446	14	500	5,017	27	500	8,610	33	8,000	11,526	48	500	14,583	32	500	18,350	50	500
1,468	40	500	5,073	19	500	8,632	17	500	11,593	9	500	14,590	39	500	18,414	45	500
1,514	32	500	5,182	33	500	8,831	13	500	11,617	16	500	14,876	9	500	18,513	32	500
1,540	12	500	5,182	42	500	8,911	9	500	11,661	36	500	14,901	25	500	18,593	28	1,000
1,569	22	500	5,325	20	1,000	8,920	28	500	11,740	12	10,000	14,940	6	500	18,658	37	8,000
1,569	37	5,000	5,342	2	500	8,999	50	500	11,785	30	500	14,948	2	500	18,663	27	8,000
1,676	37	500	5,456	32	500	9,014	16	500	11,813	24	500	14,973	32	500	18,801	25	500
1,739	33	500	5,535	49	500	9,022	14	500	11,850	32	500	15,031	6	500	18,809	29	500
1,859	45	500	5,684	15	500	9,026	43	500	12,020	46	500	15,133	22	500	18,921	31	500
1,895	24	1,000	5,700	23	500	9,159	37	500	12,091	20	500	15,136	31	500	18,956	43	500
1,995	5	500	5,712	10	1,000	9,179	16	500	12,129	18	500	15,368	18	500	18,984	9	500
2,005	39	500	5,945	6	500	9,352	27	500	12,197	30	1,000	15,397	23	500	19,183	12	500
2,036	18	500	5,986	9	500	9,426	25	500	12,229	33	500	15,426	49	8,000	19,200	49	500
2,110	41	500	6,141	1	500	9,553	49	500	12,233	21	500	15,439	10	500	19,287	17	500
2,336	4	500	6,187	14	500	9,586	44	500	12,362	9	500	15,493	36	500	19,401	33	5,000
2,380	20	500	6,201	24	500	9,689	36	500	12,398	44	500	15,554	13	500	19,469	42	500
2,455	48	500	6,339	30	500	9,754	11	500	12,463	26	500	15,703	23	500	19,509	44	500
2,479	29	500	6,368	25	500	9,762	4	500	12,570	24	500	15,710	45	500	19,602	25	500
2,490	49	5,000	6,516	15	500	9,773	45	500	12,695	2	5,000	15,712	7	500	19,625	45	500
2,669	48	500	6,550	20	500	9,935	45	500	12,706	25	500	15,752	31	500	19,663	16	500
2,840	47	500	6,686	39	25,000	9,964	4	500	12,742	18	500	15,801	14	500	19,712	24	500
2,853	19	500	7,043	9	1,000	9,997	11	500	12,848	48	500	15,886	26	500	19,733	35	500
2,882	40	500	7,069	3	8,000	10,041	11	500	12,879	35	500	16,124	14	500	19,749	24	500
2,947	46	500	7,075	33	500	10,092	43	500	12,882	31	500	16,465	42	500	19,754	15	500
3,020	48	500	7,099	14	500	10,098	21	500	12,928	4	500	16,474	49	5,000	19,858	47	500
3,079	38	500	7,121	26	500	10,103	4	500	12,998	40	500	16,495	14	1,000	19,870	47	500
3,080	27	1,000	7,134	42	500	10,134	35	1,000	13,037	45	500	16,530	44	500	19,936	36	500

Kohpā 300 winnesii par 600,000 rubķem.

Kurraš bišketes žaur lošefšanu atpakkā teel nemtas un nš preekschu wairš uederrehs.

Serias nummuri: — 23. 995. 1,270. 1,428. 1,939. 2,105. 2,535. 3,279. 3,383. 3,498. 3,565. 4,259. 4,637. 5,520. 5,780. 7,276. 7,782. 8,140. 8,944. 9,418. 10,528. 10,687. 10,968. 12,083. 12,262. 12,408. 12,808. 14,347. 15,073. 15,160. 15,772. 15,872. 15,876. 16,177. 16,512. 17,126. 17,199. 17,676. 17,748. 18,116. 18,448. 18,676. 18,815. 19,952.

Sluddinaschanas.

Mahjas weefa lassitajus, las scha gadda eefahumä labdas Mahjas weefa lappas pahraf dabujuschi, mihti luhdsjam, tabs pahrejas mums atpaffak suhtihit, lai warretum peesuhthit teem, lam tabs truhst.

Aygabdataji.

Rihgas fabriku stradneeju „Jonatana“ beedribat tohp sinnaas darrhis, la Sweethoena, tai 14. Merz tiks leela fapulye turreta, Algeema beedribas-nammä, kur il lafram beerrain peenah-labs kahrt buht. Preefsch neeziba.

Kreemni puishi ar flaidreem leezibas rasteem par to, la peellahjigi dshidwofuschi un no fawu walsti islasisti teel, warr labbu gaddas deeneftu dabuht Bultult-muischa (Wellenhof), 10 werstes no Rihgas un tumu pee Bichlawas fawrika. 1

Jauna-muischa, Krimmuldes draufse, teel us lohni un deputatu peenemti: mohdere jeb jaimneezibas udraufstaja, dahrsneeks un uubrneeks; turpat arri warr muhneeka darbu dabubut apgabaleem. Arri apprezjeti kalpi se us lohni un deputatu warr deeneftu dabubut. 1

Pea Ubaschu mahjitaja muischas, las schim brishscham, rekruschus nedohb, warr dabubut peerasittees, las turpat deeneftu gibb panem, lai pee laifa peeteizahs pee muischas walbischanas. 2

Familijas ar behrneem, no 10 un wairat gabdeem wezzumä, warr darbu un labbu pelnu dabubut preefsch wisseem pee familijas peedertigeem. Lihgates papibru-fabriki, schaipuff' Behjim, netahit no Paltemal muischas. Slaidralas sinnaas warr dabubut turpat fabriki woi Rihgä tai papibru-bohde, Sirgu- un Kallei-eelu suhri. 3

No Welku-Waidau muischas pagasta walbischanas tohp zaur scho sluddinaschanu wiffas pilseftu un semnju polizejas, appalsch turrahm schejenes pagasta lohjelki usturrahs, laipnigi luhgias, teem pascheem sinnamu darrihit, la wisneem dehl galwas nauhas un zittu parradu nolihfinafchanas tai 22. Merz f. g. ne-istruhlufcheem pee schahs pagasta walbischanas jafanahl. 3

Zaur scheem rasteem teel sinnamu darrihit, la pehz isfluddinaschanas Wilemmes gubernijas awises no 26. Februar 1871 N 22, ta pee nomiruscha Karl Ferdinand Böhm astiohtahm mantahm peederriga, Wofflawas Abr-Rihgä. 1. kwartali, leelaja Smiltschuelä ar polizejas N 195 — pehz jaunas eedallifchanas 2. kwartali no 1. dalkas ar polizejas N 149 un ar adresses N 40 apfihmeta mahja ar tohm turflahit buhdamahm ehscham un jitteem peederrumem 19. Merz 1871 pee Rihgas rabtes wairafsholitaajem tiks pahrdohita. 2

Preefsch

meldereem.

Mohilewas gubernija, netahit no Witebskas pilseftas, pascha schoffejas un eisenadna tuh-wumä, pee wahja dshimlunga, warr melberis ar itt masu kapitalu, las gibbetu wehja submallas buhweht un tahs us dauts gabdeem ar 30 pubru-meetahm semmi, us renti nemt, — weetu dabubut.

Wife pee buhwes wajadfigs materials, la: kuhwlohti, dshel un t. pr. teel no muischas dohtis un peewests. Muischa irr lohiti labbä widdü, kur aplahit dauts zeemi un muischas ar brandwihna bruhscheem, luv judmallas tuh-wumä naw un kur par puddu 3—5 lap. mašamas nauha jamalka.

Lapehz gan melberim par labbu pahrtihscham un pelnu wair gastwoht. Kas scho buhwi un renti gibbetu uenemt, tom japeeteizahs Rihgä, Kunsterei-eelä N 4, pee A. G. Schweinslug I., kur tas wiffu flaidri dabubut sinnaht. 3

Rihgas Latw. labdarrifchanas beedriba usluhdof wiffus, las pee labdarrifchanas darbem dalkibu nemm, pasneegt pehz eespehschanas labdarrifchanas beedribai dahwanas preefsch nah-lamas islohschchanas tai 4. April f. g. la arri nemt dalkibu pee lohschu pilschchanas. Dahwanas ar pateizibu fanemm: A. Ch. Kamberg I. pee Semmes-wahrteem, — A. Silberfeil I. pilseftä, leela Kallei-eelä N 35, — D. Ballod I. pilseftä, pee Jauneem-wahrteem N 7, — A. Martinsohn I. Pehterb. Abr-Rihgä, Kalku-eelä N 8, — L. Schilling I. Suworon-eelä N 2, — D. Dietrich I. Kallei-eelä N 35. Komiteja.

Teem mihleem dewejeem Skultes draufse, las zaur islohschchanu 300 rubl. Maddatas glahb-schanas-nammam par labbu famettuschi, ittin no sirds pateizibu falka „Maddatas glahb-schanas-namma walbischanu.“ — 400 rubl. paniffam bij eenahluschi, bet 100 rubl. irr islohti preefsch islohschamahn leetahm. 2

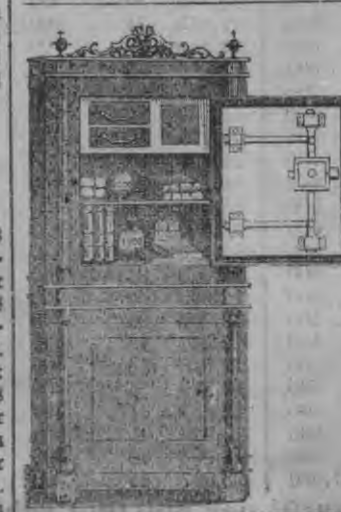
Pea Dormann lohpu muischas rentneela S. Rohschlappa, warr no Jurgeem 1871 semmi eelsch mafactem gabbaleem, ar labbu notaisifchanu us wairat gabdeem us pussgraudu, jeb nauhas-renti dabubut. 2

Keegel-muischa, Rubbenes basnij-draufse pee Walmeeras, 16. Merz un tais deenas pehz tam tiks noturreta uhtrupe, kur pahrdohs: weena Tresseltu klaweere, dahschadas jaunmohdes magon-lohja mehbeles un seenas-fpeegeit, weens leels jaunmohdes frohna-sulteris no bronks, dahschadas zittas mehbeles un jaimneezibas leetas, leels pulst labbu semmtohpibas mojschinu un rihtu, seemas un waffaras ekipaschas un sirgu leetas, lungu- un dahmu-fedli un t. pr. 1

Nowofelja muischa teel pahrdohita, Pehterburgas gubernija, Luggas kreise, us Pehterburgas-Warschawas schoffejas, 14 werstes no Pehterburgas-Warschawas dsheluzella stanjijas Beloje, wairat la 500 deffetinu semmes, turas lihds 300 deffetinu labba mesha, 8 werstes no dsheluzella, muischai irr labbi ligrumi, plawas, ehtas, lohpi un zits iswentarijums. — Klabatatas sinnaas is-dohb Plestawä mehneela tungs Weller fawä mahja. 3

Us Katrihn-dambja Nr. 20 irr leels falku-dahrse us renti isdohdams. Zapeteizahs turpat.

Pehterburgas Abr-Rihgä, Kalku-eelä Nr. 23, Dsholina bohde teel labba willa par to lehata tirgu pahrdohita. 2



Waudas-fapins,
to ugguns un sagti neware famaitahit, pahrdohp
brahti Petri,
blattam N ed lich I. engl. magasshnei.
tayeitu bohde, slattam N ed lich I. engl. magasshnei.

Dshiwes-weetu ar wahgusi un stalli preefsch 3 woi 4 lohpeem iserente Pehterb. Abr-Rihgä, 3jha Weischu-eelä Nr. 20. Slaidralas sinnaas is-dohs turpat.

Teena-renteschana un weens kohgs irr isdoh-dami Beberdel-muischa, 13 werstes no Rihgas. Slaidralas sinnaas isdohs turpat. 2



A. Th. Thiefs,
wezzala
Englischu magasshne, Rihgä,
warr dabubut labbalabs jaun'sudraba un mel-chiora karotes un tehkarotes, fieslara galda-un labbatas-naschus, ftempeletus besmerus un plettiferes.

Preefsch sehklas
peedahwa Jahna-rufsus, Kurjemmes baltiseedemas un siliseedemas linnu-sehklas
Kari. Kr. Schmidt.

Kartuppelus
preefsch lohpu darribas pahrdohd par lehtu jennu Wehwera-eelä, bohde Nr. 3, pretim aptehkim. 2

Weens klaweeris irr par 75 rubl. pahrdoh-dams Nikolai-eelä N 2. 1



Sweedru arlus, ezjeschas, febjamas maschinas, effeku-, puz- un lukamas maschinas peedahwa par lehtu tirgu tai semmtohpibas-rihtu kantori pee
F. W. Grammann,
leela Jehlab-eelä N 12.

To isprohwetu un par labbu atraftu
superfosfatu,

la arri
ahbolina, timoti- un wihku-sehflu
pahrdohd sawä bohde

L. Görke un beedr.,
Sinder-eelä N 12, klaffam Menfendorffam.

Superfosfatu
lehiti pahrdohd
Man un beedris, Sinder-eelä Nr. 2.

Labba klaweere, 6 Oktawes, irr par 40 rubl. pahrdohdamama pee

A. Winter.
Rep-krohgä, pee Bultat-muischas.

Dshelens jakte-funs preefsch afonahm deenahm irr pasubdis, un par pateizibas algu nedohdams Stohpita-muischas stafsionä jeb Romanowka-eelä Nr. 57.

Tanni nakti no 26. us 27. Februar f. g. irr schejenes Meescherschl mahja weens firms ahbolaine sirgs, 9 gaddi wejs, no widdaja leeluma, mehrit 70 rubl., isfagts, lamdeht tad latris zaur scho rakitu us tam usmannigs darrihit un luhgts teel; ja par to preeminetu sirgu labbas sinnaas warretu doht, preti pateizibas algu labprahitigi Beetolwas-Dshenes walstis teefai sinnamu darrihit.

No Polizejas atwehlesit. Dshlechts un dabujans pee bilshu- un grabmatu-driffetoja. Ernst Platte, Rihgä, pee Pehtera-kohnizats N 1.

Vasuddis un atkol atraste.

(Statt. No 7.)

Behrns paliffa arween nemeerigats, lai gan „behrnu-mahte“ deesgan nopublejahs, un labfiridigam kapteinam tas gabja zaur dwehseli, ka winsch weenadi ween pats few mattos lehrabs un fazzija: „Di-widesmit rubtu dohtu, kad schai azzumirlli rittigu emmu fatiltu, jeb kad jau zekam galla buhtu! Wai tad tas nejschehligs kluffams nemaj nebeigsees?“

„Peepeschi kahds matrosis ussauza, ka effobt no mastakurwja dampfuggi eeraudsijs. „Lo peesaulsim!“ Kohnis teiza, „warr buht Deews mums zaur wianu kahdu palihgu fubta preefsch ta nabbaga behrna.“

Dampfugge nahza ahtri ar ween tuwal un gribbeja kahds peezsimts fobtus sehgel-fuggei garram braukt. Us Balbahrdes tiffa nohtes-karrogs uswiltts, un dampfugges kapteins to arri eeraudsijs un apturreja. Dublin Kohnis kahpa laiwa un brauza turpu. Dampfugge brauza us Liverpoli. Kohnis kahpa us dampfugges un stahstija tam kapteinam, ka wianam (Kohnam) us fugges effobt sibdams behrns, un ja tas eespehjam buhtu, winsch kahdu feeweeti mellejoht, kas behrnu warretu kohpt. Un ja tas nenotiltu, tad wiss masal luhdsja ehdamas leetas, ar to warretu behrnu usturreht.

Kohnam laimejahs. Kahda darba-wihra feewa brauza no Amerikas us Giropu, jo wianna manni-just, ta tai wihrs ar wissu mantu us Giropu effobt behdsis. Wianai pasehai bij sibdams behrns. Bet wianai nebij leela nohte, jo nemarreja zerreht, ka buhschoht sawu wihru atrast, tapehz wianna par labbu lohni un brihwu pahrbrautfschanu us Giropu apnehmahs behrnu kohpt. Drihs feewa sawas leetas eepalkaja un kahpa Kohna laiwa. Dampfugges kapteins wehl dema smalkakas ehdamas leetas, arri drufku ahystejamahs sahles lihds.

Ar leelu preeku Kohnis brauza atpalkat. Matroschi redsedami, ka wiss labbi isdewees, lehkaja ka ahjschi no preeka.

Tiffai Schulbe ween rahdija flahbu gihmi, jo nu tam ar behrnu nelahda dalka.

Behrns ar leelu preeku nehma knuppes weeta mahtes kribti, un wissi par to preezajahs, tiffai pawahrs ween ne.

„Statt, kahdu saweebuschi gihmi muhsu wezza behrnu-mahte rahda!“ weens johbodams teiza.

„Kas Zums par to!“ Schulbe fashuttis atteiza. „Kad buhtu pehz Subsu padohma darrijs, tad behrns jau fenn gulletu jubras dibbenä.“

„Deefa gan,“ kapteins teiza; „winsch deesgan nopublejees, behrnam dschwibu usturreht un mums wianam par to japateizahs.“

„Un nu winsch dohma maani no behrna schkirt,“ pawahrs pats pee fewis nomurdejahs, ka zitti to ne-

dsirdeja; „neefi, kaptein! Es darrifchu ta ka jauni kungi ar behrnu auflehm darra; tee runna un spehle ar behrnu un dohma us behrn-aufli — peelabbina-fchobs pee jaunahs behrn-aufles!“

Un ta arri notiffa. Tai feewai bij wahrdä Terese un Schulbis wianai weenod ween apfahrt tefkoja, ka gaitis wistai, taiffa wianai wiss labbakohs ehdeenus, usteiza wianai augumu un flaitumu — bet ta nebij flaita un smukli augusi — preezajahs ka tehws, kad Terese weenu wai ohtru behrnu sibdija, stahstija daschadus smeellu stahstinus, ka pats effobt peedfihwojis, un kad nu feewai kufnä arween kas bij jadarra, tad ta strehja ahtri Schulbes tihkla. Gudrais Schulbis usrunnaja beidsjoht Teresi par sawu bruhti — un wianam laimejahs. Terese salihdsinaja Schulbi ar sawu aisbehgufcho wihru, un nomannija, ka tas taggadejs mihtakais dauds pahrats. Terese apnehmahs Schulbi prezzcht, kad schis tai aufis tichuhlfteja: „Kad us sawas semmes buhsim, tad turrefim kahsas.“

Wehsch sahka atfal puhjt, un fugges peldeja ar ween ahtrak pee mallas, tapehz arri Schulbe sawam melrkam ahtrak tumojahs. Winsch brubtei fazzija, kapteins Nujorka buhschoht atfal nemt lahdiu un braukt us Rio de Schaneiro (pilschtu) un wairak ka gads pa-eeschoht, kamehr Balbahrde us Giropu tiffchoht, wianam, Schulbin, negribbotees ilgal juh-ras gruhribu zeest, ka lihds Nujorkai, un us semmes tiffufchi, winsch sawai feewai warroht deesgan istifschanas nopelnibt.

Us tahdu wihsi winsch Teresi peerunnaja, kad buhschoht ohsta, ar abbeem behrneem no fugges tam lihdsi behgt.

Kad jau bij ohsta enkuru mettufchi, kapteins tuhlin feewu ar abbeem behrneem wedda kahda jubrmallas gastufe, to par „The golden Owl“ sawu un to kapteins labbi pasinna.

Schulbin bij taifniba, ka Kohnis us Rio pilschtu eeschoht. Ar fugges is- un eelahdeschanu pagahja kahdas diwas neddefas, un par to laifu waijahseja Kohna deklam us semmes dschwocht. Kapteins arri dohmaja, wai nebuhtu labbak, kamehr winsch us Rio pilschtu un atpalkat brauz, behrnu ar emmu Nujorka atstahjt.

Kamehr pee fugges darbs bij, kamehr kapteins arweenu gabja „Selta puhze“ (ta pa latwiski warretu to gastufi faukt) un apraudsijs sawu dehlu. Tapat winsch jau ohtra beena liffa schahdu sinau awihses isfluddinabt: „Kad diwu neddelu laifa schi sinna Stanislaus Dorinska kungam, dsimmis Warschawa, tiltu rohka, tad winsch teef luhgts, zit drihs ween warr, us to gastufi, to pa „Selta puhzi“ sawu, nahkt, fur winsch par sawu gaspafchu sinnas dab-buhs.“

Arri fugges pawahrs, kad tif ween wakkas bij, Teresi apmelleja, un kad schi fazzija, ka kapteins

warrubt behrnu un winnu paschu (to emmu) buhschoht Nujorka atstabt, lamehr pats Rio pilsehta, tad abbi norunnaja, scho laiku leeta list. Ja wiss buhschoht pehz kahrtas eet, tad schis (Schulbis) tik-tai ihju laiku preelsch tam kad prohjam jabrauz buhschoht no fugges behgt un ar Terefi zittu mahju ihreht.

Behz gandrihs trim neddekahm Terefe warreja Schulbin fazzicht, ka kapteins winnas us Rio lihds nenemschoht. Tomehr weenu deen Schulbis elfodams atskrehja un -aizinjaje sawu brukti, lai tik drihs, zil ween warroht, nahtoht winnam lihds, ar wisseem behrneem. Nodohmaja pa preelschu us Brooklini (pilschta ar kahdeem 90 tuhstoscheem eedf.) eet, kas gluschi tumu pee Nujorkas un fur Terefe jau preelschlait dsihwojusi, tapehz arri daschu faktu sinnaja. No Brooklines gribbeja Schulbe gramatas us Filadelfiju un Wahzsemmi raksticht. Behgschana tikfa ittin gudri isdarrita.

To paschu deenu, kad schee aisbehgga, bij kapteins nodohmajis, sawus rakstus par mirruscho gaspaschu un winnas dehlu pee teefahm list apstiprinaht, fo par naudu arri bes leezineefam warr isdarriht. No adwolata winsch nahza us golden Owl un nobihdamees fadsirdeja, ka emma ar abbeem behrneem aisgahjusti, bet us winna (kapteina) gaidoht kahds „schentlemans“ (fungs), kas ar Rohni gribboht runnaht. No bailehm gluschi fastindsis winsch dewahs leelaja weefu istaba. Gastuschneeks winnam rahdija weenu lungu, kas smalti bij isgehrbees un la Pohlis issfattijahs. Tas fungs sneedsa Rohnam rohtu.

„Wanni sau z par Dorinsky,“ fungs wallodu usnehma.

Kapteins pahrschtegts, no preefa eefleedsahs.

„Pagaideet,“ Rohnis teiza, „eesim ihpashâ lambari un tur isrunnaafimees. Kas man Zums jafakta, to nebuhs katram dsirdeht,“ un nu kapteins wedda sawu weest tai paschâ lambari fur Terefe ar behrneem pa preelschu usturrejahs un kas winnam taggad la tulsch putnu buhrinsch issfattijahs.

„Tad Zuhz effeet ta nupat pasudduscha behrna tehws,“ ta kapteins dsikli dwaschu willdams wallodu usnehma; „wehl zerreju to behgliti atrast, wai nu schè, jeb us sawas fugges; newarretu apmeerinatées, ja behrns pawissam sustu.“

„Behrns? Kas par behrnu?“ sweschneeks jautaja.

„No nu brihneetees? Zuhju dehls, kas us mannas fugges dsinna. Kad wissu issstabtsichu, gan tad saprattiseet. Gaspascha gribbeja Zuhz apmelteht . . .“

„Nenemmeet par taunu,“ sweschneeks Rohnam walloda meisijahs, „Zums buhs missejees; teitschu Zums tuhlin, ka manni nesauz par Stanislaus Dorinsky bet par Maria Dorinsky. Stanislaus Dorinsky mans brahlis un jau buhs kahdi tschetri mehneschi, fur nefa no winna nesinnu; buhs gan us wakkara puffi gabjis.“

Rohnam tas bij ta, la par apmeerinashanu, ka schoreis ta ihsta tehwa nebij atraddis, jo newarreja azzumirkli behrnu rohta dabbuht.

„Zuhz no manna brahla-seewas runnajabt,“ Maria Dorinsky teiza, „winna gribbejusti schurpu nahht. Tad gan jau te buhs?“

„Winna jau mirruji“ Rohnis behdigi atbildeja un gaudenu balsi stabstija wissu, kas us jubras notizzis.

Dorinsky tik fo warreja affaras aisturreht.

„Es gandrihs pee wissas tahs nelaimes effu wainigs,“ ta Dorinsky sewi apsubdsedams fazzija. „Es biju tas preesteris, kas winnas salaulaja, lai winnas tehwa-brahlis to nebuht negribbeja, un kad schinni leeta man missejahs — biju likkumus pahrkahpis — tad pasaudeju sawu weetu. Bet lauliba tikfa tomehr par pilnigu usstattita. Mans brahlis bij tai Fornewsky muischâ lungu behrneem par floblotaju. Toreis mannas brahla-seewas mahte wehl bij dsihwa. Mans brahlis un Alwine Fornewsky eemihlejahs; man winni teiza, ka Alwines mahte us mirschanas gultas teem kahwusi saprezetees. Mans brahlis dabjuja labbu weetu un turreja kahfas.“

„Bezja baroneete Fornewsky jau bij paglabbata, kad brahlam fluffas kahfas turrejahm, un tas tehwa-brahlis, kas Alwinei Fornewsky par pehrminderi zelts, us tam pastahweja, ka mahte ne-effoht Alwinei kahwusi ar Dorinsky prezetees. Mans brahlis bij leels brihwibas mihtotais, un sawaldsinajahs ar teefahm; gahja winnam tihri par nepateesi wirfu, lamehr waijadseja us Ameriku behgt. To wissu darrija winna seewas raddi. Es sawu weetu pasaudejis newarreju wairs nefa zerreht, ka zittu dabuschu, reisoja arri us Ameriku. Abbi bijahm nabbagi, waijadseja schirtees. Man gaddijahs te floblmeistera weetu dabbuht, un gluschi newitttoht wakkar Zuhju sinnu awihses usgahju. Bet dohmaju, ka sawu brahli atraddischu, un tad ar to behdu-sinnu lai winnam jel tas weenigs preeks teef, sawu dehlu pee fruchtig speest.“

Rohna-kapteins Dorinku luhdja, lai nahtoht us fugges lihds, fur emma ar behrnu buhschoht, lai gan winsch newarroht saprast, tapehz emma ar behrneem turp gabjusti.

Masa laiwinâ eefahpufchi abbi aireja us fuggi; bet peekrahpahs. Neweens no emmas nefa nesinnaja. Kad kapteins sawa kajite eegahja, tad wehl wairak istrubfahs, jo redseja, ka kaste uslausta un wissa nauda issagta. No matroscheem trubka Schulbis un wehl weens.

Rohnis turreja to aisbehguschu matrosi par sagli un to pawabru Schulbi tik par behgli ween, jo matrosis effoht to deen, kad nauda issagta, peemeldejees, ka effoht flims, un tadeht arri sawa kajite palizzis. Sturmannis to paschu fazzija, tapehz pee

polizejas tikka tas matrosis par sagli un Schulbe ar Teresi par behgteen usdohti un apsihmeti.

Wehl Rohnis no pawahra dohmaja, ka winsch par to behgtschonu ar Teresi norynnajis. Bet winsch pahrdohmaja, ka pehz taisnibas tam ne-effoht par behrnu laupischanu jafuhds, un atwehleja wissu to leetu Dorinskam, lai winsch nu gahda fur behrnu warr atrast. Bet Rohnam waijadseja ahtri braukt prohjam, un winsch no konsulta naudu paleenejis aisbrauza, pirms behrnu atradda; par to Rohnis lohiti behdajahs.

Rahdas astonas deenas pehz tam, kad Balbahrjde jau bij aisbraulusi, matrosis ar pawahru fatikkahs Brookline, jo winsch, matrosis, redseja Schulbi pa eelu staigajohit un lahda mahja ee-eimohit. Mufsu matrosis gahja Schulbim patkata un atradda tai kambari arri Teresi ar abbeem behrneem. Schulbis gauschi nobihjahs, bet matrosis sahla pilna fakla smeetees.

„Las irr gudri darrihts,“ winsch arween smeedamees teiza, „ar smuffu seemu isgaist! Bet ko Fuhs bes naudas eesahlfseet? Nemmeet manni pee fewis, tad naudas netruhts. Redf schè — rubtu la dubtu!“

Winsch standinaja ar pilnu keschu fudraba naudas, un Schulbim ar Teresi azzis eeplehtahs tohs spohschus rubtus eeraugohit. Pawahram tas gan nepatikka, tahdu istabas beedri dabhuht, bet stahhs par faldu janemm, kad Terese us matroscha puffi bij.

Nu sahlahs rihschana un plihteschana, matrosis leelidamees rahdija pulka naudas un Schulbim isdewahs no peedsehruschu matroscha dabhuht sinnahit, ka „dumjam kapteinam effoht leelu labbumu darrijis, tam fasti weeglaku pataifidams.“

„Schulbim la sibbens prahta schahwahs, kas ar matrosi un wianna naudu jadarra. Schulbe pasinna tai pascha mahja weenu meitu, kas pee liffuma stipri neturejahs; meita bij tas mahjas saimneeze raddeneeze un kad Schulbim labbat patikka, no Tereses schirtees, tad winsch saimneezes raddeneezi peerunnaja, abbeem ar Prizzi us Filadelfiju braukt. Warrbuht winsch wiss labbat weens pats buhtu gahjis, bet kas behrnu kohps.“

Weenu walfar fataifija labbi pulka stipra groffa. Matrosis gluschi lohpa-sahrtu pahrwahrtahs un heidsoht krittta bes atmannas gar semmi. Terese bij arri labbi eesahlfsees, tikkai Schulbe un saimneezes raddeneeze bij skaidra prahta. Isdewiga laika Schulbe matroscham keschas istulfschoja, tam wissu naudu atnemdams. Tad eetinna maso Prizzi drehbes un gahja papreetschu us raddeneezes gallam kambari.

Behrns sahla dikti brehkt, un Schulbe tam ar lassatu mutti aisbahja. Pehz stundas laika wiinni no mahjam aisgahja, un no ribta agri gahja us dampfugges, ka warr us Filadelfiju braukt. Wiinni teizahs, ka effoht wihrs un seewa.

Kau saule hii brohkt laika, kad Terese ar ma-

trofi usmohdahs; wiinni tuhlin nomannija, ka naw wis labbi; tadeht saimneeze fuhstija pehz polizejas. Diwi polizejas fullaini atnahja un ar leelu preeku wiinnu, to matrosi, par to pasinna, kas Rohni bij aplaupijis, jo Rohnis par to behgli un sagli teefahm sinau dewa.

Gandrihts tai pascha laika Maria Dorinsky teefahm sinajoja, ka sabda seewa ar diweem behrneem aismuffusi, un Teresi prassija, tad wiinna arri isfazzija, ka pee Rohna par emmu bijusi; wiinnas paschas behrna teefas turreja par to jagto, un wiinnai waijadseja zectuma eet. Teefas Maria Dorinskam teiza, ka tas behrns warrbuht nu gan effoht atrasts; bet kad Dorinskis skaidri nesinnaja, wai tas arri tas rittigais behrns, tad bij leela ismellefchana, kamehr Rohnis no Rio pilsehtas atbrauza un apskattijees isteiza, ka tas effoht Tereses paschas behrns.

No Tereses Rohnis dabhuja sinnahit, ka Schulbe tas ihstais behrnu-laupitais effoht, un nu melleja Schulbi, ka ar ugguni.

Bet Schulbe jau tolait bij Pohu-semme. Winsch Filadelfija deefgan nopuhlejahs, lai warretu Stanislaus Dorinsky useet, tomehr ne-isdewahs; Schulbe tik dabhuja sinnahit, ka Dorinsky effoht preefchahdeem tshetreem mehnescheem us Nujorku aisgahjis, un us turren, la prohtams, winsch nedrihsteteja eet. Rahdus mehneschus te nodsihwojis, tam arri Nujorkas mihtaka apnikka, un kad nauda arr us beigahm gahja, tad apnehmahs, atkal us Ciropu reisoht. Winsch nehma maso Prizzi lihds, kas jau septimus mehneschus wezs, un kahpa lahda pastes dampfuggè; behrnu kohpt te nebij grubti, jo peena, zulfura un zwihbaku bij deefgan.

Tannis papihros, ko Schulbe no fugges lihds panehma, Pritscha mahite bij usrahtijusi, ka tai sahdscha „Preefik,“ kas netahlu no nelakes muischas, ta emma dsihwojohit, kas Pritscha mahiti sihdijusi. Schi emma arri sinnajusi, ka Alwine Dorinsky us Ameriku behg. Pee tahs Schulbe Prizzi aisnessa; emma to mihtligi usnehma.

Scho seewiau fauja par Biffnowsky, un ta bij atraitne, kas no sawa wihra lahdu masu mahjinu ar semmes gabbalu mantojusi; no tam wiinna us-turrejahs. Wiinnai Schulbes sinu klaufotees affaras la puppas pahw waigeem ritteja; bet par to, ka behrns warretu sawas mahites muischu dabhuht, Biffnowskeene nekahda padohma nesinnaja. Wiinna patte no Fornowsky barona bihjahs un stahstija, ka tas effoht bahrga lungs, kas deenestneelus pats ar sawu rohlu fuffoht. No wiinnas Schulbe dabhuja sinnahit, ka barons pret sawu brahta-meitu pa preefchu lohiti laipnigs bijis; Fornowsky barons gribbejis Alwini prezzehit, un kad schi, jau Dorinsky to skohlotaju, mihtledama behgufees, tad barons schohs abbus lihds nahwei eemihdejis.

Sinnams, ka „freilene,“ tahdas mohkas zeesdama

„daschu reis kà prabhà fajuffusi“ rahdijusees, bet ahprabhà nefad ne-effobt bijusi, lai gan barons to isdaudsinajis. Biffnomsky madama arri par to sin-naja, ka Dorinsky ar Alwini basniza laulati.

Schulbin liffahs tas labbakais, ka papreefschu bes behrna pee barona gahja un tohs waijadfigus papihrus rahdija. Ja barons no tam neko negribbetu sinnah, tad jau wehl laika deesgan, kahdu adwolatu usmekleht. Schulbin jau wairaf newaijadseja, kà kahda labba kufchka naudas; wai Prizzis Dorinsky sawu muischu dabbu jeb ne, kas winnam par to behdas. Tapeh; winsch dohmaja Prizzi tam, kam tas geldeja, pahroht, un kad barons us tahdu andeli rohku sneegtu, tad winsch to arri labbi ilgi paturretu, no funga arween wairaf naudas ispeesdams.

Schulbe behrnu atstahja Biffnomsky madamai, kas to ar neisfakkamu preeku usnehma, un pats dewahs us muischu.

(Us preefschu wehl.)

Rahds wahrds pahr smahdeschanu,

Smahdeht gan il katris proht,
Smahdeht tohti lehti.
Neaismiristi smahdejoht.
Labba! taifst gruhti.

Kad no kahda meistera rohkas kahda jauna taifita leeta laudis nahk, tad daudreis dabbu dsirdeht, ka zitti meisteri to smahde, winnai schahdas un tahdas wainas peerahdidami. Sinnams, rohdahs gan arr tabbi meisteri, kas wai nu tihscham slistas leetas taifa, jeb peh; sawas sapraschanas labbas neproht taifst, un pee tahdahm leetahm atrohd gan labbi meisteri to smahdeht. Bet tomehr arr tahdeem meistereem, kas sawa ammatà saprattigi un ar wiffu eefpefschanu puhlejahs, lai warretu sawas leetas labbas un kreetnas istaifst, jadsird, ka winnu leetas teef smahdetas. Daschreis irr gan tee smahdetaji leelaki meisteri, kà tee, furru leetas winni smahde; bet zittreis neproht tee smahdetaji ne tik daud, kà tee smahdamee. Dasch nemaf nesinn, kà to un to leetu wajag taifst, bet tomehr winsch irr meisters pee smahdeschanas. Un tahdas smahdeschanas noteef wiffadu meisteru, arri ralfstneeku un dseefmineeku staryà. Man bij brihnum, kad dsirdeju, ka tahda leeta, kas no daudseem usteikta tiklusi un furrai arr ne kahda rupja waina nebija, tiklusi no zitta meistera rupji smahdeta; bet tur pretti ohtra leeta, no ta pascha meistera taifita, furru ngubens meisters, ja negribbeh; tihschu melloht, par ~~wah~~ neteiks, efoht no pirmas leetas smahdetaja usteikta tiklusi. Bet smahdeschanas arween wairaf tur noteef, tur smahdejamu leetu meisters pats klah; un tas irr tohti aplem! — Ja nu wiffas smahdeschanas labbi eewebro, tad gan warr noprast, ka dascha leeta

nemaf naw tik daud; smahdejama, ka ta teef smahdeta; bet to pee daudseem irr ihpascha luste us smahdeschanu. Peh; mannam dohmahm irr skaudiba, gohdkahriba un ne-apdohmiba tahs trihs leelakas wainas, zaur to smahdeschanas luste pee zilwekem zekahs. So dasch meisters labprah negribb, ka arr winna lihdsmeisters ar to paschu ammatu maifi pelna, bet wehlahs to peknu wiffu sawa kulle dabbut; tadeht tas apstausch ohtru un smahde winna darbus daudreis gluschi nepateesi. Zits atkal dsirdehams, ka laudis winna lihdsmeisteru gohda un winna darbus mihle, kahro lai tas gohds winnam peefriht, tadeht luhko tur un kà warredams to zaur smahdeschanu ohtram masinaht. Bet katris smahdetajs irr neapdohmigs. So kas apdohmigs irr, tas arr mahzahs apdohmaht, ka taifst irr daud; gruhstafi, nekà smahdeht, ka skaudiba un gohdkahriba peederr pee netikumeem un ka pee pastahwigas pelnas un gohda newarr wis zaur smahdeschanu kluht, bet zaur uszigtigu mahzischanohs neapniklufschu strahdaschanu un labbu usweschanohs.

Bet dasch warrbuht schohs ralfstus lassidams dohmahs: „Kò tad lai darra, kad dasch meisters wehl pilnigs naw, bet par pilnigu gribb islistees, islaich daudreis nepilnigus darbus laudis? Wai tahda darbs naw smahdejams, ka lai meisters sawu truhumu atsiht un labbojajs?“ Bet, mihtais draugs, ne-effi tik ahtris us teefaschanu; jo sinni, ka neweens naw meisters dsimmis. Tadeht teem, kas par meistereem gribb palikt — lai wai kahda ammatà — besapnikschanas japuhlejahs un jamehgna. Tapeh; newarr teem par saunu nemt, ka teem pirmas prohwes nepilnigas irr. Neweens — pats wis leelakais meisters — stary zilwekem newarr leelitees, ka tas sawa ammatà gluschi pilnigs irr; katram irr saws truhkums un sawas wainas un irr tadeht lihds kappu mallai to mahzitees un labbotees. Tapeh; newaijadsetu neweenam kad pee ohtra darba kahdu wainu atrohd, tuhlin preefsch laudim to pilnà kalla smahdeht; bet winnam pascham wai nu arr ralfsteem, jeb ar muttes wahrdeem winna wainas parahdiht un derrigu pamahzischanu doht. So il katris, kas wehlahs pilnigats palikt, atsiht zaur to sawu truhkumu un peenems labbu padohmu ar pateizibu. Bet smahdeschana, kà pats to daschreis esmu peedstihwojis, apbedina un saude lusti us tahfal-mahzischanohs. M. L. pp.

Stahstinsch.

Melli un sneega-kammols. Dr. Lutters weenreis fazzija kà: „Melli sneega-kammolam salihdsinajami; jo wairaf tohs wehl, jo leelaki paleef. Bet tikko pateefibas faule fahk, tad ahtri istubst.“

Abilbedams redaktehs H. Keitan.

No Penures am-1871.

Rihgà, 5. Merzi 1871.